CENTRE DE FORMATION
DES EXPERTS DE JUSTICE DE LYON
74 rue de Bonnel
69003 LYON
Email : centreformation@experts-lyon.fr
Tel : +33478273581

Divorces et PACS

Divorce et PACS : processus, contenu des dossiers de divorce et PACS et comment s'y inscrit le traducteur ou l'interprète

Durée: 3.00 heures (0.50 jours)

Profils des apprenants

- EXPERTS BRANCHE H INTERPRETES / TRADUCTEURS

Prérequis

- Être inscrit sur la liste des experts de justice près la Cour d'Appel

Accessibilité et délais d'accès

Accès par transports publics :

Bus : - Lignes C3 et C13 : arrêt "Les Halles de Lyon-Paul Bocuse"
- Ligne C9 : arrêts "Moncey-Bonnel" et "Saxe-préfecture"
- Lignes C14, C4 : arrêt "Saxe-Lafayette"

Métro : Ligne B. Arrêt "Place Guichard-Bourse du Travail"

Tramway : Ligne T1, station "Palais de Justice-Mairie du 3e"

Gares :
- Gare de la Part-Dieu
Tramway ligne T1 direction Debourg ou IUT Feyssine : arrêt " Palais de Justice-Mairie du 3e"

- Gare de Perrache
Tramway ligne T1 direction IUT Feyssine : arrêt " Palais de Justice-Mairie du 3e"
0 jour

Objectifs pédagogiques

- Comprendre la teneur d'un dossier de divorce et d'un dossier de PACS et comment ceux-ci se déroulent
- Savoir identifier les pièces à traduire, leur terminologie spécifique et leurs particularités
- Connaître les contextes dans lesquels la présence d'un interprète est nécessaire, et comment agir

Contenu de la formation

- Constitution des dossiers de divorce et de PACS
- Processus, étape par étape
- Quels documents peuvent avoir besoin d'être traduits ?
- Quand y a-t-il besoin d'une interprétation ?
- L'attitude à adopter lorsque les deux parties adverses ont besoin d'un interprète

CENTRE DE FORMATION
DES EXPERTS DE JUSTICE DE LYON
74 rue de Bonnel
69003 LYON
Email : centreformation@experts-lyon.fr
Tel : +33478273581

Organisation de la formation

Équipe pédagogique

Monsieur Julien DROUET, Expert BRANCHE H -TRADUCTION en Anglais
Madame Catherine STROPHAIR Expert BRANCHE H -INTERPRETARIAT -TRADUCTION en Serbo-Croate

Ressources pédagogiques et techniques

- Accueil des participants dans une salle dédiée à la formation
- Documents supports de formation projetés
- Exposé théorique
- Mise à disposition en ligne des documents supports

Dispositif de suivi de l'exécution de l'évaluation des résultats de la formation

- Feuille d'émargement à signer à votre arrivée en formation
- Fiche évaluation de formation à compléter après la formation